

KARTA GWARANCYJNA - PL

NAZWA PRODUKTU:

INDEX:

DATA SPRZEDAŻY:

PUNKT SPRZEDAŻY (pieczęć i podpis):

IMIĘ, NAZWISKO I ADRES KUPUJĄCEGO:

WARUNKI GWARANCJI:

- I Gwarancja na zbiornik wewnętrzny obowiązuje 3 lata, na elementy elektryczne 2 lata.
- II Wady artykułu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 14 dni od daty dostarczenia do Hydroland.
- III W okresie gwarancyjnym przysługuje prawo wymiany zakupionego artykułu na nowy, wolny od wad, jeżeli po trzeciej naprawie w artykule nadal występują wady.
- IV GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
- a/ Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji montażu, demontażu lub użytkowania.
- b/ Uszkodzenia spowodowane nieuprawnioną ingerencją w grzałkę wykraczającą poza normalne czynności montażowe.
- c/ Uszkodzenia wynikające z użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją (np. spalenia elementu grzejnego, wynikające z załączenia grzałki bez wody lub nie w pełni zanurzonego elementu grzejnego).
- d/ Uszkodzenia wynikające z eksploatacji w innym urządzeniu lub medium niż to, do którego grzałka została zaprojektowana.
- e/ Uszkodzenia spowodowane zanieczyszczeniem elementu grzejnego kamieniem lub suwaniem kamienia środkami chemicznymi nieprzeznaczonymi do tego celu.
- f/ Mechaniczne uszkodzenia wyrobu i wywołane nimi wady.
- g/ Wyroby, w których stwierdzono zmiany konstrukcyjne lub przeróbki wykonane przez inne, niż producent, osoby.
- V Reklamacje można złożyć poprzez stronę internetową : „www.hydroland.com.pl” , zakładka : „kontakt”, do punktu zakupu lub bezpośrednio do producenta, przesyłając wyrób reklamowany wraz z gwarancją. W przypadku zgłoszenia do punktu zakupu wymagane jest sporządzenie pisemnego “Zgłoszenia reklamacyjnego”.
- VI Pojęcie “naprawa” nie obejmuje czynności konserwacyjnych przewidzianych w “Instrukcji użytkowania”, które wykonane być powinny przez użytkownika we własnym zakresie.
- VII Wszelkie zmiany lub poprawki w treści “Karty gwarancyjnej” są ważne jedynie wtedy, gdy dokonane są przez uprawnioną osobę i opatrzone podpisem lub stemplem.
- VIII Termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy liczony od daty zgłoszenia reklamacji.
- IX “KARTA GWARANCYJNA” nie posiadająca daty sprzedaży i pieczęci punktu sprzedaży jest nieważna.
- X Podstawą rozstrzygania sporów są obowiązujące przepisy prawne Rzeczypospolitej Polskiej.
- XI Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Odcinek reklamacyjny nr 1 – Krótki opis naprawy (wypełnia punkt naprawy)	Odcinek reklamacyjny nr 2 – Krótki opis naprawy (wypełnia punkt naprawy)	Odcinek reklamacyjny nr 3 – Krótki opis naprawy (wypełnia punkt naprawy)
Gwarancję przedłużono do dnia ...	Gwarancję przedłużono do dnia ...	Gwarancję przedłużono do dnia ...
(pieczęć i podpis)	(pieczęć i podpis)	(pieczęć i podpis)

Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty bezpośrednie lub pośrednie wynikające z zaniedbania, uszkodzenia, nieprawidłowej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zaleceniami.

Dziękujemy za okazane zaufanie. Mamy nadzieję, że zakupiony produkt będzie Państwu służył przez wiele lat. Zachęcamy do zapoznania się również z innymi produktami z naszej oferty przeznaczonymi do instalacji wodnych, gazowych i grzewczych w Państwa domu.

PRZED INSTALACJĄ

Zapoznaj się z instrukcją i warunkami gwarancji. Montaż zleć osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.

ZASTOSOWANIE

Pojemnościowy ogrzewacz służy do podgrzewania i magazynowania wody użytkowej w domach, biurach, sklepach itp. Może zasilać kilka punktów poboru.

DANE TECHNICZNE

Parametr	AT30-R20VJ
Pojemność magazynowa (l)	6, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 80, 100
Napięcie znamionowe/Częstotliwość	230 V, 50 Hz
Moc nominalna	2 kW
Maksymalna temperatura wody	75°C
Maksymalne ciśnienie wody	6 bar
Rodzaj ochrony	IPX4
Klasa ochrony	I

Zgodnie z UE 812/2013

ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIKA

1. Sprawdzaj drożność zaworu bezpieczeństwa zgodnie z zaleceniami.
2. W razie niedrożności – natychmiast wymień zawór.
3. Kontroluj szczelność instalacji i stan elektryki.
4. Temperaturę ustawiaj pokrętkiem.
5. Dioda świeci się podczas grzania, gaśnie po osiągnięciu temperatury.
6. Zielona dioda oznacza zasilanie.
7. Przy wysokiej temperaturze może wypływać woda z zaworu – to normalne. Zalecany wąż odpływowy.
8. Dla oszczędności energii ustawiaj niższą temperaturę.
9. Przy dłuższej przerwie – odłącz od zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyść obudowę wilgotną ściereczką z łagodnym środkiem. Nie używaj agresywnych preparatów.

Anodę magnezową wymieniaj co najmniej co 18 miesięcy – tylko przez osobę z uprawnieniami, przy odłączonym zasilaniu.

Wymiana anody to warunek gwarancji – zachowaj zużytą anodę i dowód zakupu.

W razie problemów – odłącz zasilanie i skontaktuj się z instalatorem. Jeśli problem nie ustąpi – zgłoś reklamację.

NAJCZĘSTSZE PRZYCZYNY USTEREK

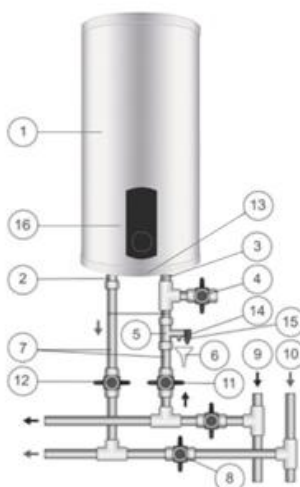
Usterka/Problem	Przyczyna	Sposób usunięcia
Kontrolka ogrzewania jest wyłączona, nie ma ciepłej wody	Niewłaściwe parametry zasilania lub uszkodzone przyłącze; uszkodzony element grzewczy lub dioda	Zmierz aktualne parametry zasilania w sieci i jakość przyłącza korzystając z personelu posiadającego stosowne kwalifikacje.
Brak wody po odkręceniu baterii	Zbyt niskie ciśnienie w sieci lub zawory odcinające na instalacji zewnętrznej są zamknięte	Zleć diagnozę wykwalifikowanemu personelowi.
Temperatura wody przewyższa temperaturę 75°C lub pomimo podgrzewu woda jest cały czas zimna	Awaria termostatu	Wyłącz urządzenie z zasilania i wezwij personel z odpowiednimi kwalifikacjami.
Z zaworu bezpieczeństwa cały czas wycieka woda	Uszkodzony lub zanieczyszczony zawór bezpieczeństwa lub zbyt wysokie ciśnienie w sieci lub niewłaściwe dobrane naczynie przeponowe.	Aktywuj kilkukrotnie zawór bezpieczeństwa i sprawdź ciśnienie w sieci na manometrze. Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie, zredukuj je. Jeśli z zaworu nadal wypływa woda, wymień go na nowy.

Ogrzewacz nie działa	Uszkodzony lub wyłączony termik	Jeśli grzałka przestała pracować należy sprawdzić czy nie zadziałał bezpiecznik. (Bezpiecznik znajduje się pod pokrętką regulacji). Należy zdjąć pokrętkę palcami i przy użyciu cienko zakończzonego przedmiotu, nacisnąć przycisk bezpiecznika) Następnie ponownie założyć pokrętkę pamiętając o mocnym dociśnięciu go do obudowy (dla zachowania szczelności). Jeśli po wciśnięciu bezpiecznika grzałka nadal nie pracuje prawidłowo (nawet w pozycji MAX) należy grzałkę wymontować i zwrócić do punktu sprzedaży.
----------------------	---------------------------------	---

ZALECENIA DLA INSTALATORA

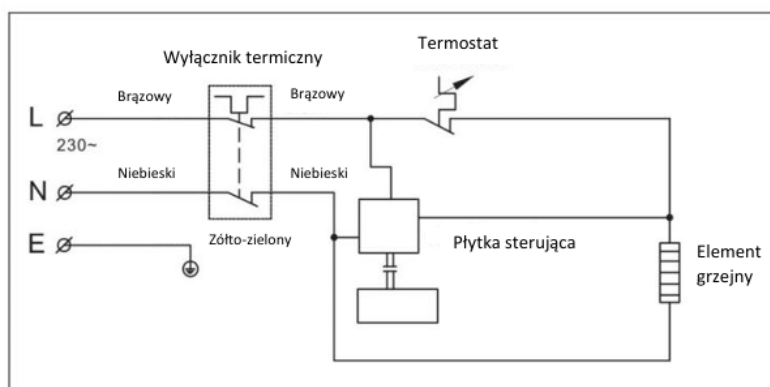
Mocować do stabilnego podłoża, uwzględniając wagę po napełnieniu. Zapewnić łatwy dostęp z każdej strony. Montaż tylko pionowy. Uchwyty – poniżej. Do króćców używać przewodów (elastycznych/sztwnych) odpornych na 75°C i 6 bar. Blisko wlotu zimnej wody – zawór bezpieczeństwa 6 bar. Między zaworem a ogrzewaczem – zakaz montażu zaworu odcinającego (utrata gwarancji). Na zasilaniu i powrocie – zawory odcinające.

- 1 podgrzewacz
- 2 rury ciepłej wody
- 3 rury zimnej wody
- 4 zawór spustowy
- 5 zawór bezpieczeństwa
- 6 odpływ do kanalizacji
- 7 rury
- 8 zamknięcie zaworu podczas pracy
- 9 pion zimnej wody
- 10 pion ciepłej wody
- 11 zawór odcinający zimną wodę
- 12 zawór odcinający ciepłą wodę
- 13 osłona ochronna
- 14 rura wylotowa zaworu bezpieczeństwa
- 15 uchwyt otwierania zaworu bezpieczeństwa
- 16 panel kontrolny



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie przez gniazdo 16A/230V z uziemieniem. Zakaz używania przedłużaczy i rozgałęźników. Gniazdo nad ogrzewaczem, zabezpieczone przed zalaniem. Instalacja zgodna z przepisami.



INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Stosować się do zaleceń i ostrzeżeń. Utrzymywać czystość instalacji. Zabezpieczyć przed dziećmi. Podłączać do gniazda 230V z uziemieniem. Nie moczyć urządzenia. Odłączać przy uszkodzeniach. Nie uruchamiać na sucho. Stosować właściwe narzędzia i ochronę. Prace instalacyjne – tylko przy wyłączonym zasilaniu. Przy dłuższej przerwie – odłączyć zasilanie. Naprawy – tylko przez specjalistów. Używać zgodnie z przeznaczeniem.

WARRANTY CARD - EN

PRODUCT NAME:

INDEX:

SALE DATE:

POINT OF SALE (stamp and signature):

BUYER'S NAME, SURNAME AND ADDRESS:

WARRANTY CONDITIONS:

- I The internal tank is covered by a 3-year warranty, and the electrical components are covered by a 2-year warranty.
- II Defects of the article revealed during the warranty period will be removed free of charge within no more than 14 days from the date the product is received by Hydroland.
- III During the warranty period, you have the right to exchange the purchased item for a new, defect-free item if defects persist after the third repair.
- IV THE WARRANTY DOES NOT COVER:
- a) Damage caused by non-compliance with the installation, disassembly, or operating instructions.
 - b) Damage caused by unauthorized intervention in the heating element beyond normal installation procedures.
 - c) Damage resulting from using the product contrary to the instructions (e.g. burning out the heating element, caused by switching it on without or with insufficient water immersion).
 - d) Damage stemming from use in a device or medium other than that for which the heating element was designed.
 - e) Damage caused by contamination of the heating element with limescale or chemical descaling agents not intended for that purpose.
 - f) Mechanical damage to the product and defects caused by it.
 - g) Products in which design changes or modifications performed by persons other than the manufacturer were detected.
- V Complaints can be submitted via the website: www.hydroland.com.pl, tab: "contact", at the point of purchase, or directly to the manufacturer, by sending the claimed product along with the warranty card. In case of reporting to the point of purchase, a written "Complaint Report" is required.
- VI The term "repair" does not include maintenance activities described in the "Instructions for Use" which must be performed by the user.
- VII Any changes or corrections to the content of the "Warranty Card" are valid only if they are made by an authorized person and bear a signature or stamp.
- VIII The warranty period is extended by the duration of the repair counted from the date of filing the complaint.
- IX A "WARRANTY CARD" is invalid if it lacks the date of sale and the stamp of the point of sale.
- X Disputes are resolved on the basis of the applicable legal provisions of the Republic of Poland.
- XI The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.

Complaint slip no. 1 – Short description of the repair (fills in the repair point)	Complaint slip no. 2 – Short description of the repair (fills in the repair point)	Complaint slip no. 3 – Short description of the repair (fills in the repair point)
The warranty was extended until ...	The warranty was extended until ...	The warranty was extended until ...
(stamp and signature)	(stamp and signature)	(stamp and signature)

The manufacturer is not liable for any direct or indirect damage resulting from negligence, damage, improper installation, or use under conditions inconsistent with the recommendations.

Thank you for placing your trust in us. We hope that the purchased product will serve you for many years. We invite and encourage you to purchase other products from our range for water, gas, and heating installations in your home.

BEFORE INSTALLATION

Read the manual and warranty terms. Have the installation carried out by a person with appropriate qualifications.

APPLICATION

The capacity heater is used to heat and store domestic water in homes, offices, shops, etc. It can power several consumption points.

SPECIFICATIONS

Parameter	AT30-R20VJ
Storage capacity (l)	6, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 80, 100
Rated Voltage/Frequency	230 V, 50 Hz
Power	2 kW
Maximum water temperature	75°C
Maximum Water Pressure	6 bar
Type of protection	IPX4
Protection class	I

In accordance with EU 812/2013

USER RECOMMENDATIONS

1. Check the patency of the safety valve as recommended.
2. In the event of a blockage – replace the valve immediately.
3. Check the tightness of the installation and the condition of the electrics.
4. Set the temperature with the knob.
5. The LED lights up when heating, turns off when the temperature is reached.
6. A green LED indicates power.
7. At high temperatures, water may flow out of the valve – this is normal. Drain hose recommended.
8. Set the temperature lower to save energy.
9. In case of a longer break – disconnect from the power supply.

CLEANING & MAINTENANCE

The exterior is covered with a damp cloth with a mild detergent. Do not use aggressive preparations.

Replace the magnesium anode at least every 18 months – only by a licensed person, with the power supply disconnected.

Replacing the anode is a condition of the warranty – keep the used anode and proof of purchase. In case of problems – disconnect the power supply and contact the installer. If the problem persists – file a complaint.

COMMON CAUSES OF MALFUNCTIONS

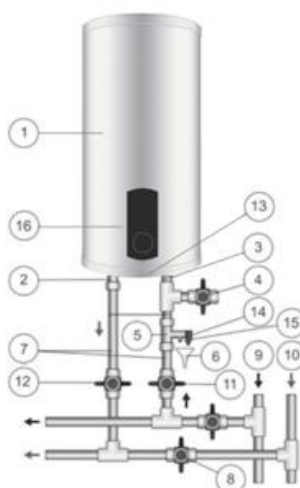
Fault/Problem	Cause	How to remove
Heating indicator light is off, there is no hot water	Improper power supply parameters or damaged connection; Damaged heating element or diode	Measure the current grid power and connection quality with qualified personnel.
No water after unscrewing the faucet	Mains pressure too low or shut-off valves on the external system are closed	Have the diagnosis carried out by qualified personnel.
The water temperature exceeds 75°C or the water is still cold despite being heated	Thermostat failure	Turn off the power supply and call in appropriately qualified personnel.
Water is leaking from the safety valve all the time	Defective or contaminated safety valve or too high pressure in the network or improperly selected diaphragm vessel.	Activate the safety valve several times and check the mains pressure on the pressure gauge. If the pressure is too high, reduce it. If water is still coming out of the valve, replace it with a new one.
The heater does not work	The thermal cut-out is damaged or switched off	If the heating element stops working, you should check whether the safety fuse has tripped. DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE POWER SUPPLY (the safety fuse is located under the control knob). Remove the knob by hand and, using a slender pointed object, press the fuse reset button. Then reattach the knob.

		If after pressing the fuse the heating element still does not operate correctly (even in the MAX position), report the fault to service or return the defective product to the point of purchase..
--	--	--

RECOMMENDATIONS FOR INSTALLERS

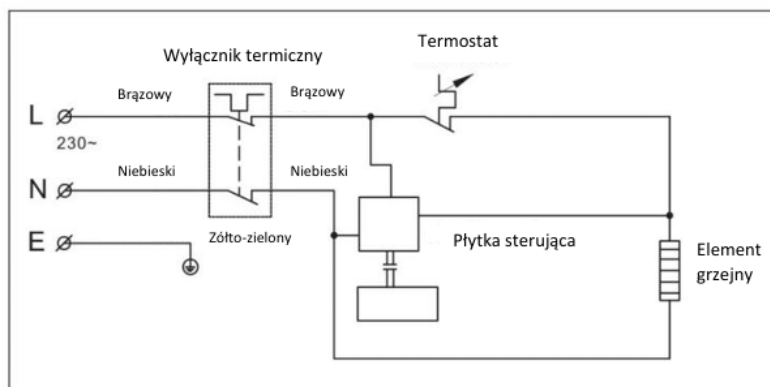
On to a stable substrate, taking into account the weight after filling. Provide easy access from all sides. Vertical mounting only. Handles – below. For the spigots, use hoses (flexible/rigid) resistant to 75°C and 6 bar. Close to the cold water inlet – 6 bar safety valve. Between the valve and the heater – no shut-off valve (loss of warranty). On the supply and return – shut-off valves.

- 1 Heater
- 2 hot water pipes
- 3 cold water pipes
- 4 Drain valve
- 5 Safety Valve
- 6 drain to sewer
- 7 pipes
- 8 Closing the valve during operation
- 9 Cold Water Riser
- 10 Hot Water Riser
- 11 Cold Water Shut-off Valve
- 12 Hot Water Shut-off Valve
- 13 Protective Cover
- 14 Safety Valve Outlet Pipe
- 15 SAFETY VALVE OPENING HANDLE
- 16 Control Panel



ELECTRICAL CONNECTION

The connection via a 16A/230V socket with earthing. Prohibition of the use of extension cords and splitters. The socket above the heater, protected against flooding. Installation in accordance with regulations.



SAFETY INSTRUCTIONS

The recommendations and warnings follow. Keep the installation clean. Keep out of reach of children. Connect to a 230V socket with earthing. Do not wet the appliance. Disconnect in case of damage. Do not run dry. Use the right tools and protection. Installation work – only when the power supply is off. In case of a longer interruption – disconnect the power supply. Repairs – only by specialists. Use as intended.